

**Mexico City, Global City**  
Local actions, international commitment

**Ville de Mexico, Ville Globale**  
Actions locales, engagement international

# CIUDAD DE MÉXICO

# Ciudad Global

Acciones locales, compromiso internacional



**MARCELO EBRARD CASAUBON**

JEFE DE GOBIERNO DE LA CIUDAD DE MÉXICO

**FRANCESCA RAMOS MORGAN**

COORDINADORA GENERAL  
DE RELACIONES INTERNACIONALES

**JOSÉ NARRO ROBLES**

RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO

**ESTELA MORALES CAMPOS**

COORDINADORA DE HUMANIDADES

**ALICIA ZICCARDI CONTIGIANI**

DIRECTORA DEL PROGRAMA UNIVERSITARIO  
DE ESTUDIOS SOBRE LA CIUDAD

*Ciudad de México. Ciudad Global.*

*Acciones locales, compromiso internacional*

Primera edición: 2011

Este libro ha sido realizado, sin fines de lucro, por la Coordinación General de Relaciones Internacionales de la Jefatura de Gobierno del Distrito Federal y el Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad de la Coordinación de Humanidades de la Universidad Nacional Autónoma de México, con el apoyo del Fideicomiso del Centro Histórico de la Ciudad de México y del Fondo Mixto de Promoción Turística del Distrito Federal.

<b>COORDINACIÓN GENERAL:</b>	Eugene Zapata Garesché
<b>EDITORES:</b>	Jordy Meléndez Yúdico Eugene Zapata Garesché
<b>CUIDADO DE LA EDICIÓN:</b>	Hilda Jiménez Reséndiz
<b>REVISIÓN DE ESTILO:</b>	Abraham Monterrosas Viguera
<b>FOTOGRAFÍA:</b>	Axel Díaz González, Jaime Werner, Dirección General de Comunicación Social, UNAM
<b>TRADUCCIÓN AL INGLÉS:</b>	Diego Olavarría Sayavedra
<b>TRADUCCIÓN AL FRANCÉS:</b>	Virginie Sancho y Valérie Nicolas
<b>DISEÑO GRÁFICO:</b>	Andrés Mario Ramírez Cuevas

© Derechos Reservados, GDF, 2011

La reproducción total o parcial de los contenidos de este libro está permitida, siempre y cuando se cite la fuente.

**COORDINACIÓN GENERAL DE  
RELACIONES INTERNACIONALES**  
Gobierno de la Ciudad de México  
Antiguo Palacio del Ayuntamiento  
Plaza de la Constitución 2  
Centro Histórico, Delegación Cuauhtémoc  
06060, México, D.F.

[www.ciudadglobal.df.gob.mx](http://www.ciudadglobal.df.gob.mx)

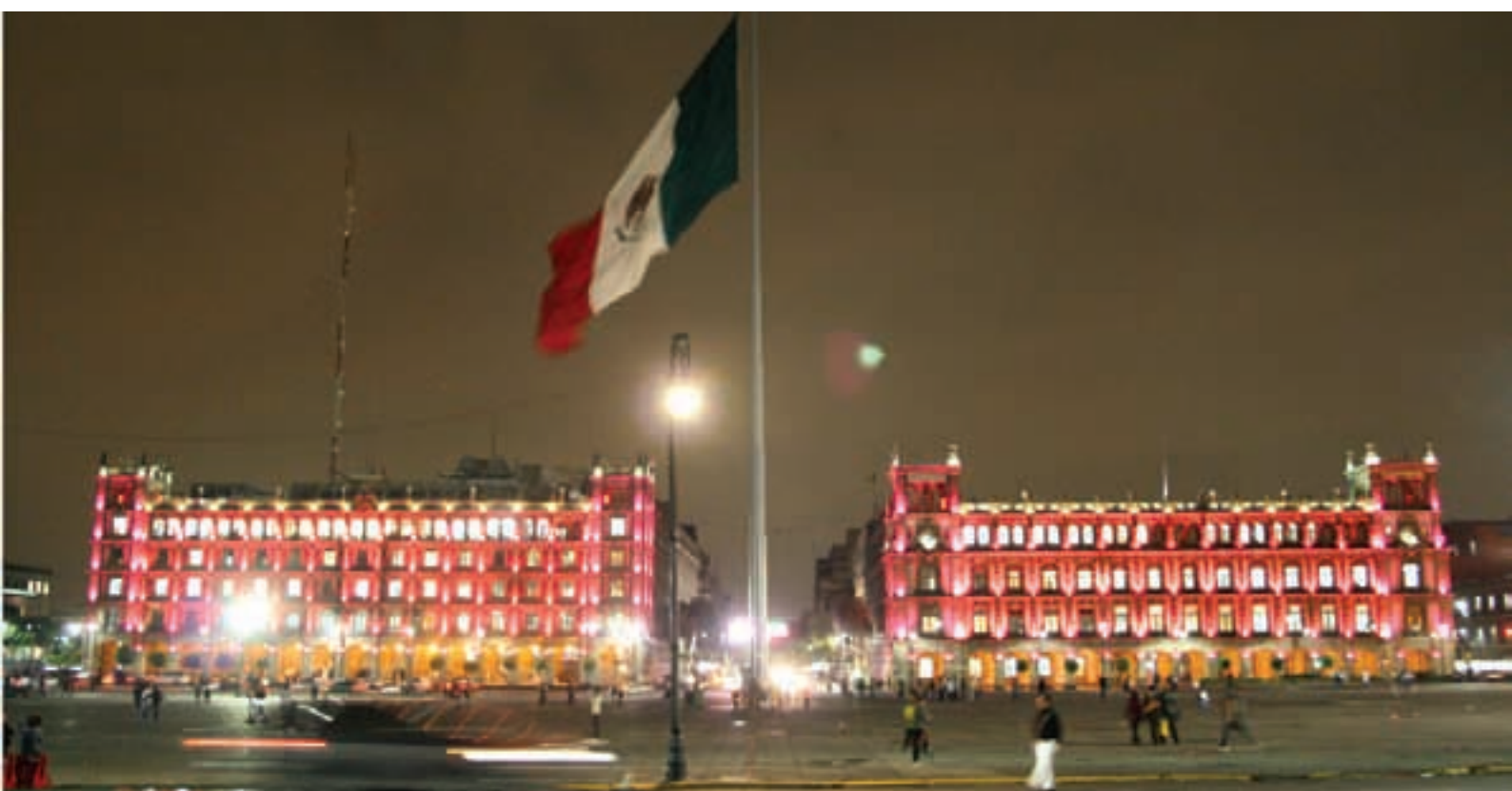
**PROGRAMA UNIVERSITARIO  
DE ESTUDIOS SOBRE LA CIUDAD**  
Coordinación de Humanidades  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Isabel la Católica 7  
Centro Histórico, Delegación Cuauhtémoc  
06000, México, D.F.

[www.puec.unam.mx](http://www.puec.unam.mx)

IMPRESO EN MÉXICO

# Índice / Contents/ Sommaire

<b>7</b>	<b>PRÓLOGO</b> MARCELO EBRARD CASAUBON JOSÉ NARRO ROBLES KADIR TOPBAS	<b>21</b>	<b>PARTE UNO</b> <b>LA CIUDAD: ACTOR PROTAGÓNICO</b> <b>EN UN MUNDO GLOBAL</b> EUGENE ZAPATA GARESCHÉ ALICIA ZICCARDI	<b>115</b>	<b>COROLARIO</b>
<b>15</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b> FRANCESCA RAMOS MORGAN	<b>39</b>	<b>PARTE DOS</b> <b>ACCIONES LOCALES:</b> <b>COMPROMISO INTERNACIONAL</b>	<b>119</b>	<b>ENGLISH VERSION</b>
		<b>101</b>	<b>PARTE TRES</b> <b>CUMBRE MUNDIAL DE LÍDERES</b> <b>LOCALES Y REGIONALES 2010</b>	<b>173</b>	<b>VERSION FRANÇAISE</b>
				<b>227</b>	<b>RELATORÍAS / PROCEEDINGS / RAPPORT</b> CGLU-UCLG 2010



Sede del Gobierno de la Ciudad de México, en el Zócalo capitalino

PARTE UNO

# La Ciudad: actor protagónico en un mundo global

Eugene Zapata Garesché\* y Alicia Ziccardi Contigiani\*\*

Las ciudades no son islas. Por definición, han sido históricamente polos de atracción y desde tiempos inmemoriales su radio de acción no se ha contenido a límites administrativos o territoriales. Entonces, no es nuevo que las autoridades locales tengan relaciones internacionales. Después de todo, los primeros Estados fueron Estados-ciudad, el comercio internacional nació entre ciudades y los hermanamientos entre municipios de distintos países datan de hace más de un siglo.

\* Asesor Internacional de la Jefatura de Gobierno de la Ciudad de México y Delegado General de la Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales 2010 (Tercer Congreso Mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, CGLU).

\*\* Directora del Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad (PUEC) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

La internacionalización de las ciudades está adquiriendo una importancia exponencial, un fenómeno que evoluciona a pasos acelerados, sin reglas preestablecidas ni de manera homogénea en el mundo. El dinamismo y la multiplicidad de formas que adquiere la internacionalización de la ciudad han dado lugar a que se acuñen todo tipo de términos y conceptos para tratar de explicar su funcionamiento. Actualmente son términos aceptados, es común escuchar hablar de “para-diplomacia”, “cooperación descentralizada”, “diplomacia federativa”, “acción internacional de los gobiernos locales” o “diplomacia multinivel”.

Pese a las diferencias en los marcos jurídicos nacionales y en la diversidad de las experiencias, hoy la mayoría de las ciudades avanza en los hechos, en la práctica, a través de ensayos de prueba y error, exigiendo el reconocimiento del lugar especial que juegan en el mapa mundial. Ciertamente, las ciudades más prósperas y grandes, o las que tienen una mayor capacidad para diversificar su economía, han sido las más activas a nivel mundial. Sin embargo, muchas ciudades medias y algunos pequeños municipios tanto urbanos como rurales han entablado relaciones internacionales invaluable para alcanzar identidad, presencia, visibilidad y reconocimiento, así como para atraer inversiones, generar empleo y promover sus actividades comerciales, turísticas o culturales.

## **El contexto de la internacionalización de lo local**

El auge reciente en la internacionalización de las ciudades no es sólo el resultado de la voluntad o capacidad de sus autoridades. Se trata de un proceso que se potencia a partir de toda una serie de elementos de contexto, los cuales se han acelerado sobre todo en la última década.<sup>1</sup>

Un primer elemento que favorece la internacionalización de lo local es el surgimiento de una sociedad civil organizada de dimensión mundial. Hoy, el ciudadano es parte de un todo social en el que la distancia física no es un impedimento para su interrelación. Esta nueva ciudadanía internacionalizada se ha fortalecido gracias a su pertenencia a las redes y a la comunicación que ofrecen las nuevas tecnologías de información. Los fenómenos Facebook y Twitter son las más recientes expresiones de cómo la tecnología ha dado lugar a una nueva ciudadanía sin fronteras.

Pero quizá lo que más ha sorprendido es la capacidad de organización de las redes sociales para incursionar en la agenda política, al construir respuestas colectivas con una velocidad antes inimaginable, desafiando acciones y políticas gubernamentales, y provocando profundas transformaciones culturales, sociales y políticas. Ejemplos de

1 Algunos de los elementos desarrollados en esta sección fueron inicialmente expuestos en Eugene Zapata-Garesché, *Manual práctico para internacionalizar a la ciudad: Guía para la cooperación descentralizada Unión Europea-América Latina*, Montevideo-Barcelona, Observatorio de la Cooperación Descentralizada UE-AL, 2007.

ello son los recientes y democráticos movimientos revolucionarios en Egipto y Túnez, así como el movimiento de los “indignados” en España.

Un segundo elemento de importancia que ha propiciado la internacionalización de las ciudades se refiere a la creciente urbanización de los asentamientos humanos. Apenas en 2007 el mundo cruzó una frontera histórica cuando más de la mitad de la población mundial dejó de habitar en el medio rural. Esto ha traído consigo fuertes presiones en cuanto a la provisión de servicios públicos. De ahí que las ciudades se hayan convertido en una especie de laboratorios donde se experimentan nuevas formas de hacer política (interna y externamente) en respuesta a las exigencias de la población.

Por otro lado, el nivel y la velocidad de las políticas de descentralización instrumentadas en muchos países han influido de manera contundente en el desarrollo de las relaciones internacionales de la ciudad. Aunque la descentralización involucra diferentes ámbitos de gobierno y reclama la acción de distintos tipos de actores (gubernamentales, privados y sociales), el elemento común que tienen estos procesos es la valorización de las capacidades locales.

La descentralización ha traído consigo un aumento considerable en las facultades, competencias, funciones y responsabilidades de los gobiernos locales, aun cuando no siempre cuenten con los recursos materiales, institucionales y humanos que se requieren para ello. Esto ha obligado a las autoridades locales a redoblar esfuerzos para dotarse de los medios y las capacidades necesarias, algo que muchas veces han logrado al recurrir a la cooperación con otras ciudades. Ahí tenemos, por ejemplo, el auge que ha cobrado la cooperación descentralizada (o cooperación “ciudad-ciudad”) y los distintos programas para promoverla. Tal es el caso del programa URB-AL de la Unión Europea (UE), que ha permitido crear redes de cooperación entre gobiernos locales de Europa y América Latina en distintos temas.

Pero si bien las ciudades y los gobiernos locales han tenido que prepararse para aprovechar las oportunidades que ofrece la internacionalización, también han enfrentado cada vez más los riesgos inherentes a los procesos de integración económica regional. Estos procesos de integración dan lugar a bloques económicos cuyos objetivos ya no son puramente comerciales, sino que tienen profundas implicaciones en todos los rubros de la vida local (impuestos, derechos, compras públicas y mercado laboral, entre otros). Lo anterior ha llevado a los gobiernos locales a participar de manera más activa en los esquemas integradores, tanto para defender sus puntos de vista frente a los gobiernos centrales como para desarrollar nuevos esquemas propios de colaboración. En este frente, destacan los casos de redes de ciudades como Mercociudades (en el Mercosur) o el Consejo Europeo de Municipalidades y Regiones (CEMR, en la UE).<sup>2</sup>

2 Para un ejemplo interesante de posicionamiento de un gobierno municipal en el tema, consultar *La posición de Bogotá frente al Tratado de Libre Comercio que negocia el gobierno de Colombia con Estados Unidos*, Alcaldía Mayor de Bogotá, 2005.





Detalle del techo del Kiosko Morisco, Santa María la Ribera

Otro elemento que ha cobrado relevancia en los últimos años y que ha contribuido de manera importante a la internacionalización de las ciudades es el incremento de los flujos migratorios. Esto ha hecho que el espacio urbano se convierta cada vez más en un mosaico multiforme en donde conviven personas de orígenes, religiones, ideologías y razas distintas.

Poco a poco, los grupos de migrantes han ido ganando espacios políticos y facultades para votar. De hecho, en algunas regiones su poder ya es muy grande. En Europa, por ejemplo, muchas de las actividades de cooperación internacional municipal se dirigen a aquellos países de donde provienen los migrantes. En México, son muchos los estados que han desarrollado actividades internacionales como consecuencia de la emigración en sus comunidades.

Por último, no puede ignorarse el papel que el turismo ha jugado en la internacionalización de las ciudades. En 1950, la Organización Mundial del Turismo (OMT) calculaba el total de viajeros internacionales en 25 millones. Esta cifra alcanzó los 922 millones en 2008 y se calcula que supere los mil 600 millones en 2020.<sup>3</sup> La derrama económica del turismo mundial será una de las principales fuentes de ingreso para las ciudades del siglo XXI. De ahí que prácticamente todas las ciudades del mundo deseen convertirse en un destino turístico internacional.

Paralelo a los elementos de contexto antes mencionados, presenciamos una transformación de los paradigmas sobre el desarrollo y la cooperación internacional, y el inicio de un cambio radical en la percepción del lugar que ocupan los gobiernos locales en el mundo.

## **El fin del paternalismo “donante-beneficiario” y del espejismo “Norte-Sur”**

El modelo clásico de cooperación que predominó durante la segunda mitad del siglo XX ha caducado. Por tradición, se había basado en una visión paternalista del desarrollo, en la cual los países ricos transfieren tecnologías y conocimientos para “solucionar” los problemas de las naciones más pobres.

Este sistema clásico de cooperación se ha estructurado sobre todo en torno a la noción “donante-beneficiario” y conceptos totalmente inadaptados de relaciones “Norte-Sur” o “Sur-Sur”.

Dichos términos son utilizados de manera casi obsesiva por la mayoría de los organismos que trabajan en temas de cooperación tanto multinacionales (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo o Banco Mundial, entre otros) como por las agencias nacionales de

3 Organización Mundial del Turismo, *Facts and Figures*, 2009.



cooperación e, incluso, por la mayoría de los actores no gubernamentales y gobiernos locales.<sup>4</sup>

En la actualidad, carece de sentido seguir hablando de norte y sur, sobre todo cuando nos referimos a las relaciones internacionales que entablan los gobiernos locales. Es un hecho que no todas las ciudades ricas están en el hemisferio norte. De igual modo, las ciudades que presentan mayores niveles de pobreza no sólo están en el sur. Ciudades ricas como Londres o París presentan barrios degradados y condiciones de trabajo y de vida precarias para grandes conjuntos sociales, sobre todo para la población migrante, que muchas veces carece de documentación en regla y vive en la informalidad.

A su vez India y Brasil, países conocidos por su alto índice de pobreza y desigualdad social, han desarrollado innovadoras y democráticas formas de planeación de sus ciudades o introducido masivamente la tecnología digital en los procesos de gestión urbana.

Por su parte la Ciudad de México, una de las megalópolis más grandes del mundo, es una ciudad del hemisferio norte que presenta elevados niveles de desigualdad en cuanto al acceso a los bienes y servicios públicos. Algunas zonas de la ciudad ofrecen un alto nivel de calidad de vida equivalente al de muchas ciudades europeas, mientras que otras concentran fuertes carencias y un mayoritario número de personas en condiciones paupérrimas.

Entonces, es hora de hacer a un lado esa visión verticalista heredada de un pasado colonial que ya no va de acuerdo a las dinámicas contemporáneas.

Es preciso concebir a las actuales relaciones internacionales de una manera cualitativamente diferente, desde las propias especificidades y la historia de cada ciudad. Si queremos cambiar las prácticas, los términos “donante”, “beneficiario” y la dicotomía “norte-sur” ya no deben utilizarse.

## **De los hermanamientos a la cooperación; de la cooperación a la internacionalización**

Mucho se ha recorrido desde los primeros hermanamientos entre ciudades y mucho ha cambiado el panorama de la cooperación. Las nuevas prácticas se caracterizan por la multi-direccionalidad y la implicación directa de los gobiernos locales. Éstos ahora se convierten en socios y agentes activos a partir de la construcción de relaciones internacionales formales e informales en lugar de ser sólo receptores de “ayuda”. Así, la internacionalización de las ciudades hoy no es sólo cooperación y la cooperación no

4 La terminología “Norte-Sur” es utilizada recurrentemente en Europa incluso entre los representantes de gobiernos locales y sus redes, y está presente en todo el lenguaje oficial del Cuarto Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda, promovido por la OCDE (noviembre de 2011 en Busan, Corea del Sur).

es sólo transferencia de dinero. La internacionalización tiene que ver con presencia, visibilidad, diálogo estratégico, intercambios e influencia mundial recíprocos.<sup>5</sup>

En América Latina, Rosario (Argentina) y Montevideo (Uruguay) son dos casos emblemáticos de cooperación descentralizada exitosa. A nivel mundial, otros ejemplos son Miami (Estados Unidos) por su estrategia de promoción del comercio internacional; Singapur por su proyecto *Contact Singapore* para atraer talento internacional; Zúrich (Suiza) por su política de aumentar la calidad de vida e incentivos fiscales para trabajadores extranjeros; o Ciudad del Cabo (Sudáfrica) por su estrategia para lograr ser la sede de la Copa Mundial de Fútbol.<sup>6</sup>

Pero además de los esfuerzos individuales para ganarse un lugar internacional, las ciudades están haciendo un trabajo colectivo para obtener un espacio más prominente en la escena mundial. Esto se debe a que muchas de las decisiones políticas que son responsabilidad de los gobiernos locales se negocian en foros internacionales.

El tema del cambio climático es un punto a resaltar. La contribución de las ciudades para contrarrestar este fenómeno no sólo es esencial sino indispensable. Aquí cabe mencionar el esfuerzo mundial encabezado por el Gobierno de la Ciudad de México para potenciar el aporte de los alcaldes y gobernantes locales ante este desafío. Como se verá en los subsiguientes apartados de este libro, la Ciudad de México ha hecho de la lucha contra el calentamiento global una de sus grandes prioridades de acción internacional.

Por otro lado, además de abarcar los asuntos clásicos que competen a la ciudad, este activismo internacional empieza a darse en temas de política exterior, ámbito históricamente reservado a los gobiernos nacionales. Un ejemplo es el intento, en 2008, del Concejo Municipal de Chicago por adoptar una moción en contra de una posible invasión norteamericana a Irán. Aunque la resolución no se adoptó, supuestamente por presiones de Washington, el simple hecho de que esta propuesta se haya debatido, pone en evidencia el importante papel que puedan jugar las ciudades.<sup>7</sup> Asimismo, destaca la “ratificación” del Protocolo de Kyoto por parte de las ciudades de Seattle y Salt Lake City, en abierta oposición a la política internacional del gobierno de Estados Unidos.

Los esfuerzos de las ciudades y los gobiernos locales por organizarse y sumar propuestas a nivel mundial se cristalizaron en 2004, con el nacimiento de la organización mundial Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU), la cual agrupa a prácticamente todas las asociaciones municipalistas del mundo y a un número importante de

5 Algunos ensayos recientes sobre este tema se encuentran en Miguel Ángel Martín y Carlos Nahuel Oddone (comps.), *Las ciudades y los poderes locales en las relaciones internacionales contemporáneas*, Granada, España, Unión Iberoamericana de Municipalistas, Estudios y Comentarios, núm. 13, 2010. Otro texto a consultar es María Julia Reyna y Alicia Ziccardi, “Las políticas y programas de cohesión social de la cooperación descentralizada”, en *Anuario de la Cooperación Descentralizada 2006*, Barcelona, 2007, pp. 98-122.

6 Estos ejemplos se encuentran ampliamente documentados en Greg Clark, *Internationalisation of OPEN-Cities*, Madrid, España, El Consejo Británico, 2010, financiado por el programa URB-ACT de la Comisión Europea.

7 Más información en [www.nowaroniran-chicago.org](http://www.nowaroniran-chicago.org)

ciudades y gobiernos locales. Para el gobierno de la Ciudad de México, miembro fundador de CGLU, ser parte influyente de un organismo de representación internacional para las ciudades lo llevó a ser la sede del Tercer Congreso Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales, y acceder como miembro de su Bureau Ejecutivo en 2010.<sup>8</sup>

De las primeras experiencias de hermanamientos y cooperación a la nueva agenda de los gobiernos locales en la que asume una verdadera internacionalización, se abordan hoy prácticamente todos los temas de la vida de las ciudades y las relaciones con el mundo se convierten en una auténtica política local.

### **Articulación multi-nivel, mega-regiones y nueva gobernanza local**

En el siglo XXI se identifican no sólo metrópolis o megalópolis (más de 10 millones de habitantes) o meta-ciudades (más de 20 de millones), sino mega-regiones o ciudades-región. Estas últimas son producto de una expansión policéntrica o centrífuga que da lugar a un patrón de redes y flujos más difuso. Lo anterior se refleja en un esquema de dispersión urbana, que incorpora pequeños subcentros urbanos y periferias regionales dentro de un amplio y complejo sistema metropolitano. Sin duda, existe una fuerte relación entre la ciudad central y los municipios más lejanos y periféricos, que a menudo ofrecen una baja calidad de vida, así como altos costos de transporte para los trabajadores que duermen en periferias cada vez más lejanas y trabajan en la ciudad central.

Por ello, cada vez se vuelve más importante desarrollar políticas urbano-regionales que puedan ser implementadas y permitan encontrar formas de asegurar una mayor sustentabilidad económica, social y ambiental en las ciudades-región.

La articulación multi-nivel es un requisito para la gobernanza de estos mega espacios urbanos y el despliegue de políticas de inclusión social coordinadas. Algunas medidas pueden orientarse a cada nivel del sistema de planeación urbana en la región (zona metropolitana, aglomeración o ciudad) e identificar los problemas de pobreza y exclusión al elaborar políticas conjuntas entre localidades urbanas del mismo nivel jerárquico que conforman la mega-región. La intención es que las autoridades locales puedan concertar visiones regionales y generen procesos y asociaciones intermunicipales coordinadas y capaces de desencadenar una concertación horizontal entre las autoridades de distinto nivel.

En este sentido, si bien asistimos a nuevas formas de apropiación y uso del territorio, así como a nuevos ordenamientos territoriales (como son las mega-regiones, los corredores urbanos y las ciudades-región), en la actualidad existen situaciones muy diferentes en los países y regiones, lo cual exige mayores esfuerzos para encontrar puntos de interés común a nivel internacional.

8 Ver parte tres: Tercer Congreso Mundial de CGLU.



Ciudad de México, espacio intercultural

En el caso de América Latina, algunos países han reconocido esta realidad y creado nuevas autoridades intermedias, de orden metropolitano o regional, así como articulaciones multinivel. Sin duda, las experiencias de las ciudades brasileñas han sido las más estudiadas por la existencia de esquemas de planeación estratégica con la participación actores de diferentes ámbitos de gobierno y de organismos sociales y académicos. Esto da lugar a un colectivo de demandas y responsabilidades sociales compartidas entre gobierno y sociedad.

Sin duda, la articulación multi-nivel, la emergencia de mega-regiones y los nuevos esquemas de gobernanza local son elementos fundamentales que contribuyen a la creciente importancia de la internacionalización de la ciudad. Así lo ha comprendido el Gobierno de la Ciudad de México al asumir la presidencia de un grupo de trabajo en la Organización Mundial de Grandes Metrópolis (la Comisión 4), dedicada a estudiar y actuar en el tema de las “Megaciudades”.

### **La transversalidad de las políticas de inclusión, clave en la lucha internacional contra la pobreza y la exclusión social**

La pobreza y la exclusión son fenómenos profundamente complejos y multidimensionales a los que se enfrenta la mayoría de las ciudades del mundo. Ante este problema, algunas ciudades latinoamericanas han realizado innovadoras políticas sociales y urbanas. A partir de un enfoque que privilegia el reconocimiento y respeto de los derechos humanos de los pueblos indígenas, las mujeres, los niños, los adultos mayores, las personas con capacidades diferentes, los jóvenes que no estudian ni trabajan y otras mayorías y minorías excluidas, se han realizado en la región innovadoras experiencias que son observadas y replicadas en otros continentes.

No sorprende que durante el más reciente Congreso de CGLU, realizado en México en 2010, los alcaldes del mundo hayan puesto particular énfasis en el combate a la pobreza y la exclusión social de las mujeres. Se constatan los insuficientes esfuerzos que se han realizado y la continua falta de oportunidades para acceder a un trabajo digno, a mejores opciones de vida, a recursos y al bienestar social. Ante este problema, los alcaldes perciben la necesidad de transversalizar este enfoque, ya que la implementación de políticas sin un análisis de género puede tener efectos negativos en la vida de las mujeres.<sup>9</sup>

La internacionalización de la ciudad carece de sentido si no se acompaña de políticas transversales que fomenten una cultura de los derechos humanos. No es suficiente

9 Durante el taller 3.4 del Tercer Congreso Mundial de CGLU, dedicado al tema *Los derechos de las mujeres en la gobernanza local*, se aprobó un documento en el cual se hace un llamado a acabar con las barreras que perpetúan la desigualdad de la mujer en temas económicos, ambientales, culturales y sociales. Además, se subrayó la necesidad de erradicar todas las formas de violencia en contra de la mujer.



modificar actuaciones y prácticas gubernamentales. Se requiere realizar campañas de difusión e información, capacitación en los centros de trabajo y formación en los distintos niveles del ámbito educativo. En este sentido, destaca el papel y la responsabilidad que tienen los medios de comunicación en la difusión de anuncios y campañas en favor de los derechos humanos, así como la imperante necesidad de ampliar las acciones gubernamentales de promoción de los derechos humanos dirigidas a la población en general.

Una ciudad global debería ser, por definición, una ciudad incluyente. Por ello, resulta indispensable que en todos los niveles educativos, públicos y privados, se diseñen estrategias de promoción de una cultura de los derechos humanos, a partir de una evaluación de los principales valores difundidos en los medios masivos de comunicación y al abordar de manera abierta temas de exclusión social, pobreza y prácticas discriminatorias.

De igual manera, la ciudad internacional no podrá construirse si el gobierno no lo hace de la mano de la sociedad civil. El ejercicio pleno de los derechos ciudadanos no puede garantizarse desde la esfera gubernamental si no se promueve una amplia participación de las organizaciones sociales y civiles, las universidades y los intelectuales, así como los demás actores sociales y políticos que expresen su compromiso para una mayor justicia social. Esto exige a su vez que los medios de comunicación contribuyan a construir un mayor sentido de responsabilidad social compartida por hombres y mujeres.

En términos de gestión urbana, la transversalidad de las políticas de inclusión social requieren de los gobiernos locales:

- Incluir esta visión en cada etapa de elaboración de las políticas públicas (diseño, implementación, monitoreo, evaluación).
- Revisar la actuación de los diferentes ámbitos de gobierno que actúan en las ciudades (federal o central, provincial o estatal, municipal y en algunos casos comunal).
- Promover políticas horizontales que logren superar la división sectorial que caracteriza a la estructura de gobierno.

La apertura de la ciudad al mundo sólo cobrará sentido si contribuye a disminuir la pobreza y contrarrestar la discriminación que afecta a los diferentes colectivos. Sin duda, por los fines que persigue y la magnitud e importancia del problema, esta gran tarea no puede estar confinada exclusivamente a las llamadas políticas sociales.

En la actualidad, en muchas ciudades del mundo se están adoptando criterios de transversalidad institucional y presupuestal contra la exclusión social para enfrentar las limitaciones inherentes a la coordinación vertical tradicional. Esta perspectiva no afecta la línea de mando ni la capacidad de decisión, ya que se basa en conocimientos especializados y en la interdisciplinariedad para encontrar soluciones.

La internacionalización de una ciudad exige un cultura administrativa de coordinación horizontal entre las distintas áreas de gobierno, que sea flexible y genere



Fotografía: Luis Contreras. Exposición *Rostros alegres de mi ciudad*

políticas de reconocimiento hacia actitudes y comportamientos significativos en favor del derecho a la no discriminación. Es a la luz de estos criterios que deben evaluarse los avances logrados en muchas de las experiencias de ciudades que hoy se consideran exitosas en el ámbito internacional.

### **Acción internacional en beneficio de los ciudadanos**

A pesar de los grandes avances que se han logrado en los últimos años, el fortalecimiento de la acción internacional de las ciudades aún despierta cierta desconfianza en algunos gobiernos centrales.<sup>10</sup> Sin embargo en la mayoría de los países, y México no es la excepción, los esquemas de antaño se están transformando y los gobiernos nacionales empiezan a instrumentar mecanismos formales para permitir o incluso facilitar la acción internacional de los gobiernos sub-nacionales.

Esta situación responde al hecho de que las autoridades locales no pueden ser vistas por el gobierno central como competidoras. Se requiere impulsar la coordinación y la sinergia entre los distintos integrantes activos internacionalmente para generar nuevas y más flexibles formas de actuación en el ámbito mundial.

¿Pero en qué beneficia al ciudadano este activismo internacional? ¿Para qué sirve esta forma particular de presencia mundial en un contexto de crisis económica en el cual el gasto debe contraerse?

Para responder a estas preguntas debemos entender que la acción internacional no es una política de la ciudad aislada o un fin en sí mismo. Lo internacional, como la lucha contra la exclusión, es un campo que permea de forma transversal todas las actividades sustantivas de un gobierno local. Así, hoy no se conciben políticas culturales o de movilidad en una ciudad sin que éstas tengan un fuerte componente internacional. Lo mismo sucede con la seguridad, la protección civil, el desarrollo urbano, la recuperación del espacio público y las políticas sociales en educación, inclusión y salud.

En conclusión, todas las áreas de trabajo en un gobierno local se benefician y enriquecen de la experiencia mundial y esto lo ha advertido claramente el Gobierno de la Ciudad de México, el cual ha comenzado a realizar un importante esfuerzo para construir fructíferas relaciones internacionales, desde una visión estratégica y de largo plazo. La internacionalización de la Ciudad de México ha dado ya resultados para mejorar la vida de la población capitalina.

<sup>10</sup> Véase entre otros a Robert A. Beauregard y Jon Pierre, "Disputing the Global: A Sceptical View of Locality-Based International Initiatives", en *Policy and Politics*, vol. 28, núm 4, octubre de 2000, pp. 465-478.